



## **Platinum Horizon Treppenlift**

### **Bedienungsanleitung**

**Bitte bewahren Sie diese für den zukünftigen  
Gebrauch gut auf.**

## Verzeichnis

Machen Sie sich mit Ihrem Treppenlift vertraut .....	4
Steuerungen:.....	5
Netzschalter .....	5
Batterie- Trennschalter .....	5
Betriebsanzeige .....	5
Schlüsselschalter .....	5
Richtungssteuerung.....	5
Fußbrett .....	5
Drehsitz .....	6
Sicherheitssystem .....	7
Sicherheitsgurt .....	7
Ladestationen.....	7
Fernbedienungen .....	7
Wie Sie Ihren Treppenlift benutzen.....	8
Betreten des Lifts .....	8
Fahrbetrieb auf der Treppe .....	8
Verlassen des Lifts.....	9
Fernbedienung .....	9
Reinigung und Wartung Ihres Lifts.....	9
Probleme / Fehlersuche .....	10
System Status Anzeige .....	10
Stromversorgung, Akkubetrieb und Stromausfall .....	12
Batterien erneuern .....	12
Bewegen des Treppenlifts mit dem Handrad .....	13
Techniker verständigen .....	13
Technische Informationen .....	13
Zulässiges Gewicht .....	13
Betriebszeiten und vermehrter Gebrauch .....	13
Wartung .....	13
Polster.....	13
Installation & Wartungshistorie.....	14
Notizen .....	15

## **Vielen Dank, dass Sie sich für Platinum Treppenlifte entschieden haben**

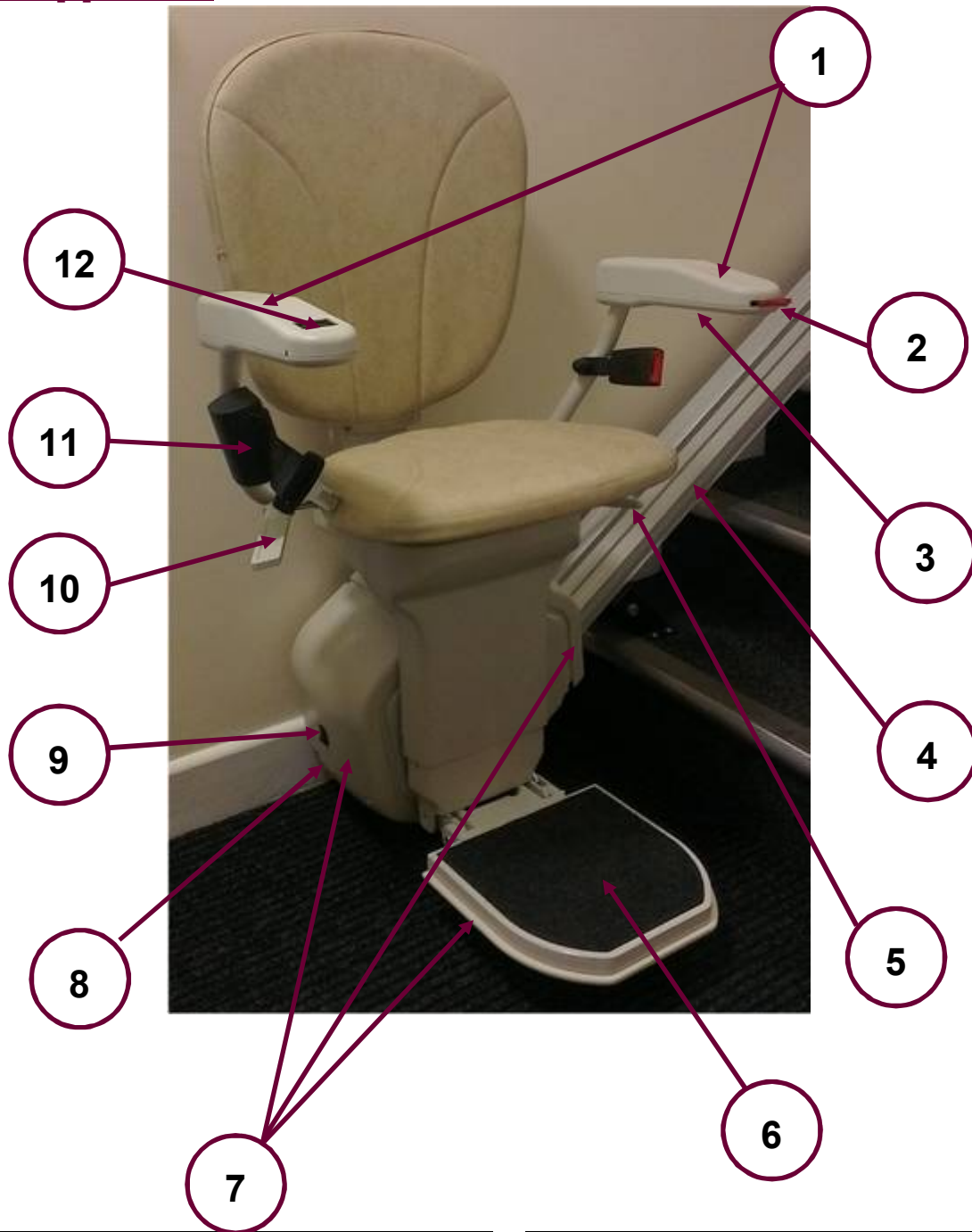
Wir haben unsere Platinum Produktpalette entwickelt, um Ihnen ein barrierefreies Heim zu ermöglichen.

Um Ihren Treppenlift optimal zu nutzen, möchten wir Sie bitten sich einen Augenblick Zeit zu nehmen. Bitte zeigen Sie diese Anleitung auch evtl. weiteren Benutzern dieses Lifts. Falls Sie Reinigungspersonal oder einen Pflegedienst beauftragt haben, sollten diese ebenfalls einen Blick in dieses Handbuch werfen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, um es bei Bedarf griffbereit zu haben und einen Techniker verständigen zu können, falls es einmal zu Problemen mit Ihrem Treppenlift kommen sollte. Bitte stellen Sie stets sicher, dass Ihr Lift mit dem Stromnetz verbunden und zu jeder Zeit eingeschaltet ist (es sei denn, Sie verreisen für längere Zeit). Wenn Ihr Treppenlift nicht benutzt wird, muss sich dieser immer auf einer der Ladestationen befinden, die üblicherweise an der oberen und unteren Halteposition angebracht sind. Bitte denken Sie daran, den Bereich unter und um Ihren Lift herum frei von Hindernissen zu halten.

**Sollte dieses Produkt der öffentlichen Allgemeinheit zugänglich sein, sollte die Symbolnummer 0100 der ISO 7000 an jeder Einstiegstelle erkennbar sein. Entnehmen Sie dies dem Lieferumfang.**

## Ihr Treppenlift



No	Meaning
1	Armlehnen (klappen auf und ab)
2	Richtungsschalter
3	Schlüsselschalter
4	Schiene
5	Fußbretthebel
6	Fußbrett (klappt auf und ab)
7	Sicherheitsbegrenzungstaster
8	Handradaufnahme

No	Meaning
9	Ein/ Aus Schalter
10	Drehsitzhebel
11	Sicherheitsgurt
12	Betriebsanzeige
13	Stromversorgung
14	Ladestation
15	Fernbedienung

Diese Nummern werden sowohl für Handbuch als auch Installationsanleitung verwendet

## **Steuerungen**

### **Stromversorgung 13**

Der Treppenlift sollte am oberen oder unteren Ende der Schiene mit einer nahegelegenen Steckdose verbunden sein.

Bitte achten Sie darauf, dass der Lift allzeit mit Strom versorgt und eingeschaltet ist. Eine grüne LED am Netzteil zeigt Ihnen an, dass die Stromversorgung besteht.



### **Ein/Aus Schalter**

Mit diesem Schalter schalten Sie Ihren Lift ein oder aus. Achtung: Ist der Lift ausgeschaltet, werden die Akkus nicht aufgeladen



### **Betriebsanzeige**

Die Betriebsanzeige (12) versorgt Sie mit aktuellen Betriebsinformationen. Sollten einmal Fehlfunktionen auftreten, werden Sie hier angezeigt. Eine Liste mit Fehlercodes finden Sie in diesem Handbuch unter System Status Anzeige S.10



### **Schlüsselschalter**

Der Schlüsselschalter erlaubt Ihnen Ihren Lift zu sperren. Dieser befindet sich auf der Unterseite der Armlehne, an welcher ebenfalls der Richtungsschalter positioniert ist.



### **Richtungsschalter**

Der Richtungsschalter (2) ist rot und befindet sich am Ende der Armlehne.

Um die Sitzeinheit zu bewegen drücken Sie den Schalter in die gewünschte Richtung.

Hinweis: Es besteht eine kurze Verzögerung bevor der Lift startet bzw. die Fahrtrichtung ändert.



### **Fußbrett**

Das Fußbrett (6) kann mithilfe des Fußbretthebels (5) auf und ab geklappt werden.

## Drehsitz

Zu Ihrer Sicherheit hat Ihr Sitz zwei arretierende Sitzpositionen. In herkömmlicher Fahrtposition arretiert der Sitz mit der Rückenlehne parallel zur Schiene, damit Ihre Füße Sie während der Fahrt nicht behindern. Ihr Lift startet erst dann, wenn Sie diese Position eingenommen haben.



Ihre Sitzeinheit dreht automatisch am oberen Ende der Treppe um ein sicheres Verlassen des Sitzes zu gewährleisten. Er wird dann in die korrekte Fahrtposition zurückdrehen, wenn Sie die Abwärtsfahrt antreten.

Um Ihre Sitzeinheit manuell zu drehen, benutzen Sie einen der Drehsitzhebel (10) und drehen Sie gegen Endposition. Stoppt die Drehung, können Sie den Hebel loslassen, um die Position zu arretieren. Bevor Sie den Lift verlassen oder betreten, vergewissern Sie sich bitte, ob die Sitzposition arretiert ist.



Um in die herkömmliche Fahrtposition zurückzukehren, betätigen Sie einen der Drehsitzhebel (10) und drehen in entgegengesetzte Richtung. Stoppt die Drehung können Sie den Hebel loslassen, um die Position zu arretieren. Der Sitz dreht sich nur am oberen Ende der Schiene. Betätigen Sie Drehfunktion während der Fahrt, stoppt Ihr Lift.



## **Sicherheitsbegrenzungstaster**

Fußbrett und Fahreinheit sind mit Sicherheitsbegrenzungstastern (7) ausgestattet. Dies sind Drucktaster, die bei Berührung mit Hindernissen Ihren Lift stoppen.

Hat ein Hindernis diese Funktion ausgelöst, wird Ihnen ein Fehlercode auf der Betriebsanzeige angezeigt. Warten Sie zwei bis drei Sekunden und bewegen Sie sich vom Hindernis fort.

## **Lap Belt**

Der Sicherheitsgurt (11) gewährleistet einen sicheren Betrieb, während Sie auf Ihrer Treppe auf und ab fahren. Wie in einem Auto verlängert sich dieser durch Herausziehen und wird auf der gegenüberliegenden Seite eingesteckt. Der Sicherheitsgurt muss bei jeder Benutzung angelegt werden. Öffnen Sie diesen nicht während der Benutzung des Lifts.

## **Ladestationen**

Diese befinden sich am oberen und unteren Ende der Schiene. Wird Ihr Lift nicht genutzt, muss er in der Ladestation geparkt werden. Es ertönt ein Warnsignal, wenn der Lift nicht auf der Ladestation geparkt wird.



## **Fernbedienungen**

Die Fernbedienungen (15) arbeiten auf gleiche Weise wie die Richtungstaster. Ein Standardlift ist mit zwei Fernbedienungen ausgestattet. Diese haben 2 Tasten. Auf und Ab.





## **So benutzen Sie Ihren Treppenlift**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig  
Ihr Treppenlift ist konzipiert um Personen sitzend zu befördern. Ein Treppenlift ist als Spielgerät für Kinder ungeeignet.

### **Der Start/Stop Bereich des Lifts sollte frei von Gegenständen oder Hindernissen sein**

### **Der Start/Stop Bereich des Lifts sollte gut beleuchtet sein. Mindestens 50 Lux**

### **Der Treppenlift sollte durch den Schlüsselschalter gesperrt sein während Sie ihn betreten oder verlassen**

### **Der Drehsitz muss sich in korrekter Position befinden**

### **Sollte es Ihnen nicht möglich sein den Lift sicher zu besteigen oder zu verlassen, suchen Sie bitte kompetente Unterstützung auf**

### **Ist Ihr Treppenlift nicht in Benutzung, muss sich dieser in einer der Ladestationen am oberen oder unteren Ende der Schiene befinden.**

## **Betreten des Lifts**

1. Klappen Sie das Fußbrett mit Hilfe des Hebels (5) herunter
2. Klappen Sie das Sitzteil herunter und stellen Sie sicher, dass die Drehsitzposition korrekt ist und Sie sicher aufsteigen können. Muss der Sitz gedreht werden drücken Sie die Aufwärts- Taste.

Der Sitz kann alternativ auch manuell gedreht werden. Nutzen Sie dazu einen der Drehsitzhebel (10) indem Sie diese vollständig betätigen und den Sitz drehen. Ist der Vorgang abgeschlossen lösen Sie den Hebel und stellen Sie sicher, dass die Position arretiert wurde.

3. Klappen Sie die Armlehnen (1) herunter.
4. Nehmen Sie Platz auf dem Sitz und legen Sie den Sicherheitsgurt (11) an
5. Falls notwendig, drehen Sie den Sitz in die korrekte Fahrposition und nutzen das Fußbrett für Ihre Füße.

## **Die Fahrt mit Ihrem Treppenlift:**

Behalten Sie die Füße auf dem Fußbrett (8) und Ihre Arme auf der Armlehne. Drücken und halten Sie den Richtungsschalter (2) in die gewünschte Richtung. Nach einer kurzen Verzögerung setzt sich Ihr Lift in Bewegung. Halten Sie den Richtungsschalter gedrückt bis der Lift in der Endposition stoppt. Halten Sie den Joystick weitergedrückt, um in die korrekte Endstellung zu drehen. Sie können den Joystick loslassen, sobald der Treppenlift und die Sitzeinheit sich nicht mehr bewegt. Lösen Sie den Sicherheitsgurt und verlassen Sie den Lift.

Wenn Sie den Lift während der Fahrt stoppen oder in die entgegengesetzte Richtung fahren möchten, lassen Sie den Joystick los, warten einen Augenblick und betätigen



dann den Richtungsschalter in die gewünschte Richtung. Auch hier wird es wieder eine kurze Verzögerung geben.

### **Das Verlassen des Lifts:**

1. Der Sitz muss sich in einer Position befinden, die es Ihnen erlaubt sicher abzusteigen. Denken Sie bitte daran, dass dies ein erneutes Drehen des Sitzes bedeuten kann. Schnallen Sie den Sicherheitsgurt (11) ab und verlassen den Lift.
2. Klappen Sie Armlehnen (1) und Sitzfläche herauf.
3. Klappen Sie ebenfalls das Fußbrett (6) mithilfe des Fußbretthebels(5) herauf
4. Sollte der Lift ohne einen Person bewegt werden müssen, ist ein Drehen in die korrekte Fahrtposition erforderlich.

### **Fernbedienung:**

Um den Lift ohne eine Person oder mit Unterstützung zu steuern, drücken und halten Sie die gewünschte Richtungstaste auf der Fernbedienung (15) gedrückt

### **Reinigung und Wartung Ihres Lifts**

**Um einen sicheren und zuverlässigen Gebrauch zu gewährleisten, benötigt Ihr Treppenlift regelmäßige Sicherheitsinspektionen und Kundendienste.**

**Ihr örtliches Treppenliftvertriebszentrum bespricht mit Ihnen gern alle Wartungsangelegenheiten und Gewährleistungsansprüche.**

**Schalten Sie den Treppenlift mit dem Hauptschalter (11) aus, bevor Sie ihn reinigen**

Um die Zuverlässigkeit Ihres Lifts sicher zu stellen, halten Sie die Schiene stets sauber. Diese kann mit herkömmlichen Haushaltsreinigern oder einem feuchten Tuch gesäubert werden.

Plastik sowie lackierte und unlackierte Metallteile können mit einer geringen Menge Küchenoberflächenreiniger gesäubert werden. Falls Sie ein Spray für die Reinigung benutzen, testen Sie die Verträglichkeit vorher an einer unauffälligen Stelle mithilfe eines weichen Tuchs.

Die Polster können mit den meisten, leicht abzuwaschenden Haushaltsreinigern gesäubert werden. Regelmäßiges Reinigen mit einem seifigen Schwamm und einem feuchten Tuch erhalten das frische Aussehen Ihrer Polster.

Um einen sicheren und zuverlässigen Gebrauch zu gewährleisten, benötigt Ihr Treppenlift regelmäßige Sicherheitsinspektionen und Kundendienste. Der Lift sollte alle 12 Monate gewartet und einer Inspektion unterzogen werden.

Ihr örtliches Treppenliftvertriebszentrum bespricht mit Ihnen gern alle Wartungsangelegenheiten und Gewährleistungsansprüche.

## **Wichtig**

Lössemittelhaltige Reiniger, Bleiche, Schleifmittel, Sythetische Reinigungsmittel, Wachs- oder Silikonhaltige Polituren und Aerosol Sprays dürfen für keines der Bauteile Ihres Lifts zur Reinigung genutzt werden. Versuchen Sie sich nicht das Innere der Fahrenheit unter der Plastickabdeckung zu reinigen. Sollte eine spezielle Reinigung notwendig sein, kontaktieren Sie Ihren Kundendienst.

## **Probleme / Fehlersuche**

Bei korrekter Nutzung, beschert Ihnen Ihr Lift eine sorgenfreie Nutzung. Sollten Sie dennoch mit einem Problem konfrontiert sein, folgen Sie bitte folgender Fehlerliste bevor Sie einen Kundendiensttermin vereinbaren. Liegt kein technisches Problem vor, wird Ihr Techniker Ihnen diesen Besuch in Rechnung stellen.

### **Betriebsanzeige/ Meldungen**

Diese Meldungen werden Ihnen in der Betriebsanzeige (6) angezeigt:

<b>Code</b>	<b>Meaning</b>
	<b>Keine Anzeige</b> Keine Stromversorgung 1. Überprüfen Sie, ob der Batterietrennschalter auf "I" steht
<b>Battery Isolator</b>	<b>Treppnlift ist ausgeschaltet</b> 1. Überprüfen Sie, ob der Batterietrennschalter auf "I" steht
<b>Platinum</b>	<b>OK</b> Der Lift wird geladen und alles ist OK, sollte normal funktionieren.
<b>Safety Circuit</b>	<b>Fehlfunktion Endschalter</b> 1. Überprüfen Sie, ob der Schlüssel steckt. 2. Überprüfen Sie, ob der Sitz sich in korrekter Drehposition befindet
<b>Low Battery</b>	<b>Akkus müssen geladen werden</b> 1. Überprüfen Sie, ob der Lift korrekt in einer der Ladestationen steht. 2. Überprüfen Sie die Stromversorgung des Netzteils
<b>Off Charge</b>	<b>Keine Ladung der Akkus</b> Treppenlift Akkus laden nicht. (Der Treppenlift dürfte trotzdem funktionieren). Zum Laden: 1. Bewegen Sie den Lift in eine der Ladestationen 2. Überprüfen Sie die Stromversorgung des Netzteils
<b>End Stop</b>	<b>Endschalter aktiviert (Untere Rollenverkleidung links und rechts )</b> Stellen Sie sicher, dass sich keinerlei Hindernisse auf der Schiene und im Fahrbereich befinden.
<b>Safety Edge</b>	<b>Lift stoppt / Sicherheitsbegrenzungsschalter ausgelöst (Fußbrett, obere Rollen, Seitenverkleidung)</b> Stellen Sie sicher, dass sich keinerlei Hindernisse auf der Schiene und im Fahrbereich befinden.
<b>Move Right</b>	<b>Fahrtrichtungsanzeige</b> Rechts
<b>Move Left</b>	<b>Fahrtrichtungsanzeige</b> Links

<b>Code</b>	<b>Meaning</b>
<b>Seat Swivel</b>	<b>Sitz in gedrehter Position (Nur bei elektrischem Drehsitz)</b> Lift kann nicht starten bevor der elektrische Drehsitz nicht in Fahrtrposition steht.
<b>Lost Position</b>	<b>Lift hat Bezugspunkt verloren</b> Bewegen Sie den Lift zum unteren Ende der Schiene um den Bezugspunkt zurückzusetzen.
<b>Thermal Cut Out</b>	<b>Motor und Antrieb haben thermische Probleme zu hohes Gewicht oder exzessive Nutzung</b> Schalten Sie den Lift aus um das Abkühlen zu gewährleisten
<b>Call Conflict</b>	<b>Konflikt der Fernsteuerung</b> Richtungsschalter oder Fernbedienungstaste klemmt bzw. Fehlfunktion
<b>Release Joystick</b>	<b>Steuerungskonflikt</b> Benutzer stop die Richtungstaste um erneuert zu betätigen
<b>Brake Fault</b>	<b>Motorbremse Fehlfunktion</b> Schalten Sie den Lift mittels Hauptschalter aus, warten Sie 10 Sekunden und schalten ihn wieder ein.
<b>Relay Fault</b>	<b>Relay schließt nicht</b> Schalten Sie den Lift mittels Hauptschalter aus, warten Sie 10 Sekunden und schalten ihn wieder ein.

## **Stromversorgung, Akkubetrieb und Stromausfall**

Die Stromversorgung versorgt die internen Akkus. Diese Akkus bewegen den Ihren Lift auf und ab. Kommt es zu einem Stromausfall, können Sie Ihren Lift trotzdem weiterhin für einen kurzen Zeitraum nutzen vorausgesetzt die Akkus wurden vorher ausreichend aufgeladen.

Sie werden in der Betriebsanzeige benachrichtigt, sobald die Akkuleistung nachlässt (z.B. nach einem Stromausfall)

Sollte die Akkuleistung sehr stark sinken, (z.B. nach einem Stromausfall und mehreren Benutzungen des Lifts) erscheint ein weitere Benachrichtigung in der Betriebsanzeige des Lifts. Nun benötigt Ihr Lift dringend die Ladung der Akkus.

## **Ersetzen der Akkus**

Die internen Akkus müssen von Zeit zu Zeit durch einen Techniker erneuert werden. Sie werden im Zuge einer Wartung geprüft und falls nötig ersetzt.

Auch die Batterien der Fernbedienung (15) müssen zeitweise erneuert werden. Um diese zu ersetzen:

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen die alten Batterien
- Ersetzen Sie diese durch 2 neue AAA Batterien und achten Sie auf die richtige Polarität
- Schließen Sie das Batteriefach

## **Bewegen des Treppenlifts mit dem Handrad**

Der Treppenlift sollte nur unter Aufsicht eines ausgebildeten Treppenlifttechnikers im Handradbetrieb bewegt werden. Unsachgemäßer Handradbetrieb kann unter Umständen schwerwiegende Schäden hervorrufen, die nicht über Garantie oder Gewährleistung abgedeckt sind.

## **Einen festsitzenden Nutzer befreien**

Sollte einmal ein Nutzer, aufgrund eines technischen Defekts, auf dem Treppenlift festsitzen, kann man wie folgt helfen:

- Betätigen Sie einen der Drehsitzhebel um den Sitz in Richtung der Treppe zu drehen und arretieren in dieser Position.
- Öffnen Sie den Sicherheitsgurt des Nutzers
- Sie können nun dem Nutzer helfen den Sitz zu verlassen und die Treppe hinaufzugehen.
- Betätigen Sie erneut einen der Drehsitzhebel und drehen den Sitz in die ursprüngliche Position

**Verlassen Sie den Sitz niemals ohne vorher den Drehsitz in Richtung oberer Stufen zu betätigen und arretieren Sie diese Position. Verlassen Sie den Sitz immer aufwärts.**

## **Techniker verständigen**

**Sollte es Ihnen dennoch nicht möglich sein das Problem zu lösen, verständigen Sie bitte Ihren örtlichen Treppenlifttechniker (Ansprechpartner ist in der Regel das Unternehmen, dass Ihnen den Lift verkauft hat) Halten Sie bitte eine Liste mit Fehlermeldungen bereit, die Sie evtl. von der Betriebsanzeige abgelesen haben.**

Alternativ steht Ihnen die Platinum Hotline zur Verfügung:

## **Technische Informationen**

### **Zulässiges Gewicht**

Der Standardtreppenlift wurde entwickelt um Personen zu befördern mit einem Maximalgewicht von 139kg

### **Betriebszeiten und vermehrter Gebrauch**

Ihr Treppenlift sollte nicht länger als 15 Minuten durchgehend in Benutzung sein innerhalb eines Zeitraums von drei Stunden. Der Motor kann infolge nicht ausreichender Kühlung zu Schaden kommen.

### **Wartung**

Um einen sicheren und zuverlässigen Gebrauch zu gewährleisten, benötigt Ihr Treppenlift regelmäßige Sicherheitsinspektionen und Kundendienste. **Der Standard Treppenlift , 139kg benötigt eine jährliche Wartung durch einen ausgebildeten Techniker.**

Ihr örtliches Treppenliftvertriebszentrum bespricht mit Ihnen gern alle Wartungsangelegenheiten und Gewährleistungsansprüche.

### **ACHTUNG:**

**ÄNDERUNGEN DIE NICHT AUSDRÜCKLICH VOM HERSTELLER GENEHMIGT WURDEN FÜHREN ZUM VERLUST DER GARANTIE UND GEWÄHRLEISTUNG!**

**IHR TREPPENLIFT SOLLTE VON EINEM PLATINUM GESCHULTEN TECHNIKER GEWARTET UND INSPIZIERT WERDEN.**

### **Polster**

Unachtsamkeiten mit Zünhölzern und Zigaretten können Brände verursachen. The Polstermaterial, welches an Ihrem Treppenlift verwendet wurde entspricht den Richtlinien BS5852

### **ACHTUNG:**

**IM BRANDFALL NIEMALS DEN TREPPENLIFT NUTZEN!**



## **Installation & Wartungshistorie**

<b>Datum</b>	<b>Installatiert von</b>	<b>Unterschrift</b>	<b>1. Prüfung</b>

<b>Datum</b>	<b>Geprüft von</b>	<b>Unterschrift</b>	<b>Nächste Prüfung</b>

## **Notizen**



Rose 11, 53809 Ruppichteroth, Deutschland  
Tel. 02295 909452 Fax 02295 909453  
Email [enquiries@platinumrails.com](mailto:enquiries@platinumrails.com)